

# FEUILLE POLITIQUE

D U

DÉPARTEMENT DE L'ISSEL-SUPÉRIEUR.

## STAATKUNDIG DAGBLAD

V A N H E T

DÉPARTEMENT VAN DEN BOVEN-IJSSEL.

JEUDI, le 31 Mai 1812.

(N<sup>o</sup> 61.)

DONDERDAG, den 31 Mei 1812.

### I N T É R I E U R

#### DÉCRETS IMPÉRIAUX.

Al palais de Saint-Cloud, le 8 mai 1812

**N**APOLÉON, EMPEREUR DES FRANÇAIS, ROI D'ITALIE, PROTECTEUR DE LA CONFÉDÉRATION DU RHIN, MÉDIATEUR DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE, etc., etc.;

Par notre décret du 4 de ce mois, nous avons assés la libre circulation des grains dans tout notre Empire, encouragé le commerce d'approvisionnement, pris des mesures pour que les achats qu'il fait, les transports qu'il effectue soient à-la-fois connus et protégés par l'autorité publique;

En même-temps nous avons défendu à tous nos sujets de se livrer à des spéculations dont les avantages ne s'obtiennent et ne se réalisent qu'en retirant pendant un temps les denrées de la circulation, pour en opérer le surhaussement et les revendre avec de plus grds bénéfices;

Enfin, nous avons fixé les règles du commerce, prévenu sa clandestinité, établi la police des marchés, de manière que tous les grains soient apportés et vendus, pourvu que les besoins des habitants de chaque contrée, en leur réservant la première heure à l'ouverture des marchés pour assurer leurs approvisionnements;

Mais ces mesures salutaires ne réussent pas cependant pour remplir l'objet principal que nous avons en vue, qui est d'empêcher un surhaussement tel que le prix des subsistances ne serait plus à la portée de toutes les classes de citoyens;

Nous avons d'autant plus de motifs de prévenir cet encherissement, qu'il ne serait pas l'effet de la rareté effective des grains, mais le résultat d'une prévoyance exagérée, de craintes malentendus, de vues d'intérêt

### BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

#### KEIZERLYKE DECRETEN.

In het Paleis van St. Cloud, den 8 Mei 1812.

**N**APOLÉON, KEIZER DER FRANSCHE KONING VAN ITALIEN, BESCHERMER VAN HET RYNSVERBOND, BEMIDDELAER VAN HET ZWITSERSCH BONDGENOOTSCHAP, enz., enz., enz.

Door ons decreet van den 4 dezer hebben wij de vrije circulatie der granen door het geheele Rijk verzekerd, de handel ter voorziening aangemoedigd, maatregelen genomen, dat deszelfs aankopen, en vervoering gekend en beschermd worden door het publiek gezag;

Ten zelfden tijd hebben wij aan alle onze onderdanen verboden, zich aan speculation over te geven, wier voordeelen alleen kunnen verkregen en bevestigd worden, door, gedurende eenigen tijd, de voortbrengselen buiten omloop te houden, om derzelver prijs te doen stijgen, en met grooter winst dezelve te verkoopen;

Eindelijk, hebben wij den regelmaat van den handel vastgesteld, deszelfs bedektheid voorgekomen, de politie der markten vastgesteld, zoo dat alle granen op de zelve gebragt en verkocht moeten worden; voorzien in de behoeften der bewoners van elke streek, door het eerste uur der markt voor hen te behouden, ten einde voor hunne provisie te koop;

Doch deze heilzame maatregelen zijn echter niet toe-reikende, om het voornamste doel, dat wij beoogen te bereiken, het welk is 't zodanige prijsverhooging voor te komen, dat de prijs der levensmiddelen niet meer door alle klassen der Burgers gedragen zou kunnen worden;

Wij hebben te meer redenen, om deze duurte voortekomen, daar dezelve geenszins het uitwerksel wezen zou van werkelijk gebrek aan graan, maar van eene overdrevene voorzorg, en kwalijk geplaatste vreeze,

personnel, des spéculations de la cupidité, qui donneraient aux denrées une valeur imaginaire et produiraient, par une disette factice, les maux d'une disette réelle;

Nous avons donc résolu de prendre des moyens efficaces pour faire cesser en même tems les effets de tous les calculs de l'avidité, et les précautions de la crainte;

Nous avons été secondé dans ces intentions par les propriétaires, fermiers et marchands de six départemens centraux de l'Empire, qui se sont engagés à en approvisionner les marchés au prix de *trente-trois francs l'hectolitre*.

En prenant ce prix pour régulateur de celui des grains dans tout l'Empire, il sera porté aussi haut qu'il ait été dans les années les moins abondantes, notamment en l'an 10; et cependant à ces époques diverses, on avait à pourvoir, par des achats journaliers, aux besoins de la capitale, dont l'approvisionnement est aujourd'hui entièrement assuré jusqu'après la récolte.

Nous attendons de ces nouvelles mesures des effets salutaires; nous comptons que les propriétaires, fermiers et commerçans y concourront avec empressement, et que les administrateurs y apporteront le zèle, l'activité, la prudence et la fermeté nécessaires à leur exécution;

En conséquence, sur le rapport de notre ministre du commerce,

Notre Conseil-d'Etat entendu,

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Art. 1<sup>er</sup>. Les blés, dans les marchés des départemens de la Seine, Seine-et-Oise, Seine-et-Marne, Aisne, Oise, Eure-et-Loire, ne pourront être vendus à un prix excédant 33 francs l'hectolitre.

2. Dans les départemens où les blés récoltés et existans suffisent aux besoins, les préfets tiendront la main à ce qu'ils ne puissent être vendus au-dessus de 33 fr.

3. Dans les départemens qui s'approvisionnent hors de leur territoire, les Préfets feront la fixation du prix des blés, conformément aux instructions du ministre du commerce, et en prenant en considération les prix de transport et les légitimes bénéfices du commerce.

4. Cette fixation sera faite et publiée par les préfets, conformément aux articles 2 et 3, dans les trois jours de la réception du présent décret; elle sera obligatoire jusqu'à la récolte seulement.

5. Les dispositions des articles précédens ne seront pas applicables aux départemens où le prix du blé ne sera pas au-dessus de 33 fr. l'hectolitre.

6. Nos ministres sont chargés de l'exécution du présent décret, laquelle ne pourra se prolonger au-delà de quatre mois, à compter de sa publication.

Il sera inséré au Bulletin des lois.

(signé,)

N A P O L É O N.

Par l'Empereur,

Le Ministre secrétaire-d'Etat.

(Signé,)

le comte D A R U.

van bedoelingen van personeel belang, van speculativen der inhalignheid, door welken de voortbrengselen een ingebeelde waarde zouden verkrijgen, en, door een ingebeeld gebrek, de onheilen van wezenlijk gebrek voortbrengen zouden;

Wij hebben derhalven besloten, krachtadige maatregelen te nemen, om op eens een einde te maken aan alle de berekeningen der gierigheid, en de voorzorgen der vreesachtigheid;

Wij zijn in deze oogmerken versterkt door de grondeigenaars, pachters, en kooplieden van zes departementen uit het binnenste van het Rijk, die zich verbonden hebben om de markten, tegen *drie-en-dertig francs het hektoliter*, te voorzien.

Dezen prijs tot regelmaat neemende voor den prijs der granen door het gansche rijk, wordt dezelve zoo hoog gesteld als die geweest is in de meest schaarsche jaren, namelijk in het jaar X; en nogthans had men op die onderscheidene tijdvakken genoeg, om door dagelijksche aankopen, te voorzien in de behoeften der hoofdstad, welke voorziening tot na den oogst thans reeds geheel verzekerd is.

Wij verwachten van deze nieuwe maatregelen heilzame gevolgen; wij maken er staat op, dat de grondeigenaars, pachters en kooplieden er niet iever in zullen medewerken, en dat de beambten derzelver volvoering, met de noodige iever, werkzaamheid, voorzigtigheid en standvastigheid, zullen ondersteunen;

Dien ten gevolge hebben wij op het rapport van onzen Minister van koophandel,

Onzen staatsraad gehoord,

Gedecreteerd en decreteren het gene volgt:

Art. 1. Op de markten der Departementen der Seine, Seine en Oise, Seine en Marne, Aisne, Oise, Eure en Loire zullen de granen niet hooger dan 33 francs de hektoliter mogen verkocht worden.

2. In de departementen waar de inge oogste en voorhanden zijnde granen voor de behoeften toereikend zijn, zullen de Prefekten zorg dragen, dat dezelve niet boven de 33 francs kunnen worden verkocht.

3. In de Departementen, die zich buiten hun gebied moeten voorzien, zullen de Prefekten den prijs der granen stellen, overeenkomstig de voorschriften van den Minister van koophandel, en in aanmerking nemende de onkosten van transport, en de wettige voordeelen van den handel.

4. Deze prijsstelling zal door de Prefekten geschieden en bekend gemaakt worden, overeenkomstig Art. 2 en 3, binnen drie dagen na den ontvangst van het tegenwoordig decreet, dezelve is slechts van kracht tot den aanstaanden oogst.

5. De bepalingen der voorgaande Artikelen zullen niet toepasselijk zijn op de departementen waar de prijs van het graan niet hooger dan 33 francs de hectoliter is.

6. Onze Ministers zijn belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet, hetwelk niet langer dan vier maanden na de publicatie werken zal.

Het zal in het Bulletin der wetten worden geplaatst.

(get.)

N A P O L É O N.

Van wegen den Keizer.

De Minister Secretaris van staat.

(get.)

De graaf D A R U.

ARNHEM, le 15 Mei.

Aujourd'hui s'est faite ici dans l'église, dite le Gasthuiskerk, en présence de M. le Préfet, du Secrétaire général, du Maire et d'autres principaux fonctionnaires et habitans de la ville, la distribution solennelle des prix aux élèves de l'académie de dessin, dite *exercice d'art*. Après que M. Zillesen, un des Directeurs, avait prononcé un fort beau discours: de *l'influence de la Peinture sur la culture de l'esprit et du cœur*, M. van Bronkhorst a lu un rapport tant sur l'état de l'academie, que sur l'issue de l'adjudication des prix, dont la distribution a été faite ensuite aux jeunes gens suivans: de la première classe, *Desiré Bancelin* et *J. Knipschaar*; *L. van Wessum* et *L. Ott*; de la seconde classe, *G. Verkevisser*, *P. B. Tanner*; de la troisième classe, *W. Teunissen*, *H. W. J. Buyink*, *D. H. van der Pol* et *H. van Reyne*; de la quatre ou principale classe, *J. Oeverman* et *G. J. Janssen*. Les prix ayant été remis a tous ces élèves avec des harangues analogues, *J. Oeverman*, a remercié au noms de tous. La solennité, commencée et terminée par une belle musique, a obtenu l'approbation générale de toutes les personnes qui y ont assisté.

## E X T É R I E U R

T U R Q U I E.  
CONSTANTINOPEL, du 28 Mars.

L'espérance que la Porte avait été fondée à concevoir d'après les succès que l'armée turque avait eue jusqu'ici contre les Wechabites, de recevoir bientôt la nouvelle de la prise de Médine, ne s'est point réalisée. L'attaque dirigée contre cette ville n'a pas réussi. Jusum-Pacha a donné, il est vrai, dans cette occasion de nouvelles preuves de son courage et de son sang froid; mais la desobéissance et le manque de discipline, ainsi que le penchant irrésistible des Arnauts qui sont sous ses ordres, pour le pillage et le meurtre, lui ont opposé des obstacles insurmontables, et l'ont forcé de renoncer au moins pour cette fois à son entreprise, de la suspendre jusqu'à l'arrivée des renforts qu'il a demandé d'Egypte, et de se tenir quant à présent sur la défensive.

Jusum-Pacha a prié son père, Mehemed - Aly - Pacha, gouverneur de l'Egypte, de lui envoyer 5000 hommes de renfort, et lui a donné l'assurance qu'il ne reviendrait pas avant d'être maître de la Mecque et de Médine ce qui aurait déjà eu lieu si les Arnauts eussent été plus fidèles et plus actifs.

S. H. a d'abord été très-affligé de cette nouvelle; sur-le-champ elle a donné l'ordre d'armer d'autres troupes, qui fussent composées, pour la plus grande partie, de gens aguerris: mais il se passera au moins un mois avant que ces troupes puissent se mettre en marche, parce que les armemens sont énormes. Elles prendront la route de Surz. Le choix de leur chef et l'énergie connue de Jusum-Pacha donnent l'espoir le plus flatteur qu'elles répareront l'échec que nos troupes ont essuyé dans cette attaque.

A N G L E T E R R E.  
LONDRES, le 1 Mai.

Le 29 Avril, la corporation de Londres a présenté

ARNHEM, den 15 Mei.

Heden heeft alhier in de Gasthuiskerk, in tegenwoordigheid van den Heer e Prefekt, de Secretaris General en Maire dezer stad, benevens onderscheidene andere aanzienlijke ambtenaren en ingezetenen dezer stad, plaats gehad de plegtige uitdeeling van prijzen aan de leerlingen van het teekengenootschap *Kunstoeffening*. Na dat de Heer Zillesen, een der directeuren, eene fraaie redevoering had uitgesproken, over den invloed der Schilderkunst op de beschaving van verstand en hart, las de Heer van Bronkhorst het verslag voor, zoo van den staat van het genootschap, als van den uitslag der toewijzing van prijzen, van welken vervolgens de uitdeeling geschiedde aan de volgende jongelingen: uit de eerste klasse. *Desiré Bancelin* en *J. Knipschaar*; *L. van Wessum* en *L. Ott*; uit de tweede klasse, *G. Verkevisser*, *P. B. Tanner*; uit de derde klasse *W. Teunissen*, *H. W. J. Buyink*, *D. H. van der Pol*, en *H. van Reyne*; uit de vierde of hoogste, *J. Oeverman*, en *G. J. Janssen*. Aan alle deze leerlingen de prijzen met eene gepaste aanspraak overhandigd zijnde, werd door *J. Oeverman*, uit alier naam, bedankt. De plegtigheid werd met een aangenaam muziek begonnen, afgewisseld, en gesloten, en mocht de algemeene goedkeuring van de aanwezenden erlangen.

## BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

T U R K E Y E N.  
CONSTANTINOPEL, 28 Maart.

De hoop, welke de Porte had gekoesterd op grond der voordeelen, welke de turksche armée tot hier toe op de Wechabieten had behaald, van weldra de tijding van het nemen Medina van te ontvangen, heeft zich niet bevestigd. De aanval tegen deze stad gerigt, is niet gelukt. Jusum-Pacha heeft, wel is waar, bij deze gelegenheid, nieuwe bliken gegeven van zijnen moed en van zijne koelbloedigheid; maar de ongehoorzaamheid, het gebrek aan krijgstucht en de onweertaanbare neiging der Arnauten tot rooven en moorden, hebben hem onoverwinnelijke hindernissen in den weg gelegd, en gedwongen, om, ten minste voor ditmaal, van zijne onderneming aftezien; dezelve uittestellen tot de aankomst der versterkingen, die hij van Egijpte gevraagd heeft, en zich, voor het tegenwoordige, bij het defensieve te bepalen.

Jusum-Pacha heeft zijnen vader Mehemed - Aly - Pacha, gouverneur van Egijpte, verzocht, om hem gene versterking van 5000 man te zenden, en heeft hem de verzekering gegeven, dat hij niet terug zou keeren voor dat hij meester was van Mekka en Medina, hetwelk reeds het geval zou geweest zijn, zoo de Arnauten getrouwer en werkzaamere geweest waren.

Deze tijding heeft den grooten Heer zeer bedroefd. Hij heeft, op staanden voet, bevel gegeven, om andere troupes te wapenen, voornamelijk uit ervaren krijgslieden te zamen gesteld; doch er zal ten minste eene maand verloopen, voor dat deze troupes zich op marsch begeven kunnen, omdat de toerustingen zeer groot zijn. De keuze van hunnen bevelhebber, en de bekende energie van Jusum-Pacha geven de vleijendste hopen, dat zij het verlies herstellen zullen, hetwelk onze troupes, bij dezen aanval geleden hebben.

E N G E L A N D.  
LONDEN den 1 Mai.

Den 29 April heeft de Burgerij van deze stad, in eene

au Prince Régent, dans une audience solennelle, l'adresse suivante :

*A. S. A. R. le prince de Galles, Régent du royaume-uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.*

„ Nous, le lord-maire, les echevins et les communes de la ville de Londres, assemblés en conseil, représentons à V. A. R. que nous sommes profondément émus de la situation critique où se trouve le pays, et des dangers dont il est menacé; dangers si imminens, qu'ils nous forcent à supplier V. A. R. de vouloir bien écouter les plaintes et les griefs de vos sujets affligés, mais fidèles.

„ Il y déjà quatorze mois que V. A. R. s'est chargée de la régence de ces royaumes: nous crûmes dès lors qu'il étoit de notre devoir de lui faire connoître les abus qui avoient pris racine dans les divers départemens du gouvernement, et dont la réforme nous paroissoit essentielle à la prospérité et la sûreté de l'Empire. Aujourd'hui, nous nous présentons de nouveau devant V. A. R. pour lui exprimer notre chagrin de voir que, pendant ces quatorze mois, aucunes mesures n'ont été prises par vos ministres pour satisfaire aux vœux et aux besoins de votre peuple; mais qu'au contraire ils ont obstinément maintenu et renforcé les mêmes abus et les mêmes faux principes de gouvernement, en commettant outrages sur ontrages, et en comprimant toute énergie publique dans une nation libre.

„ Nous avons vu continuellement se poursuivre le même système de désordre dans l'administration des finances, de corruption et de vénalité dans les charges publiques, de taxation arbitraire dans la levée des impôts, de gêne et d'entraves à l'égard de la presse, de restrictions destructives de la liberté de commerce; restrictions qui ont ruiné un grand nombre de nos négocians et de nos manufacturiers, et plongé dans la misère des districts naguère florissans.

„ Comme fidèles et loyaux sujets, et comme représentans de la première ville de votre Empire, nous sommes pénétrés de la plus vive affliction d'être ainsi forcés à représenter à V. A. R. les faux principes et la mauvaise conduite de vos ministres; mais nous manquons à notre devoir public et nous compromettrions ce caractère de franchise dont nous nous honorons, comme libres et comme Bretons, si nous déguisons la vérité, si nous hésitions à exprimer la conviction où nous sommes que vos conseillers de confiance ont précipité ce grand et jadis florissant Empire dans un abîme d'où il ne peut être retiré que par une réforme radicale, et par un changement total de notre administration intérieure et de notre politique au-dehors.

„ Dans une crise qui peut décider du sort du plus grand Empire de nos jours et des temps passés, d'un Empire auquel la Providence a accordé tant d'avantages inappréciables, nous sommes convaincus que nous mériterions les reproches de la patrie et que nous encourrions le blâme de la postérité si nous néglignons de présenter à V. A. R. un fidèle tableau des griefs publics, et de lui témoigner nos vives alarmes pour le bien et même pour l'existence de la nation. Nous la supplions donc de vouloir bien éloigner de ses conseils les ministres qui se sont rendus indignes de la confiance de votre peuple, et d'appeler dans l'administration des hommes dont l'intégrité soit connue et prouvée,

plegige audientie, het volgende adres aan den Prins Regent overhandigd :

*Aan Z. K. H. den Prins van WALLIS, Regent van het Koninkryk van Groot Brittanje en Ierland.*

Wij, Lord Maire, Schepenen, en gemeensmannen der Stad Londen, in Raad vergaderd, geven aan uwe K. H. te kennen, dat wij diep getroffen zijn over den hachelijken toestand, in welken zich het land bevindt, en over de gevaren, die hetzelfde dreigen; gevaren zoo dreigend, dat zij ons noodzaken om uwe K. H. te smeecken, om de klagten en grieven van uwe bedroefde, maar getrouwe onderdanen wel te willen aanhooren.

Er zijn reeds veertien maanden verloop, zedert uwe K. H. het beheer dezer Koninkrijken op zich nam: Wij meenden des vlijds, dat het van onzen pligt was denzelven bekend te maken met de misbruiken, in de onderscheidene takken van bestuur ingesloopen, en welke hervorming ons toescheen voor den voorspoed en de rust van het Rijk, noodzakelijk te zijn. Thans verschijnen wij op nieuw voor uwe K. H. om hem ons verdriet uit te drukken, daarover, dat wij moeten zien, dat gedurende deze veertien maanden, door uwe Ministers geene maatregelen genomen zijn geschikt, om aan de wenschen en behoeften van uw volk te voldoen; maar dat zij, in tegendeel, dezelfde misbruiken hebben gehandhaafd en versterkt, en dezelfde valsche staatkunde hebben gevolgd, mishandeling op mishandeling bedrijvende, en alle publieke nijverheid in een vrij volk onderdrukkende.

Wij hebben bestendig zien volgen het zelfde stelsel van wanorde in de beheering der finantien, van omkoopung en verkoop van publieke ambten, van willekeurige taxatie in het heffen der belastingen, van moeilijkheid en belemmering in de pressingen, van verderfelijke beperkingen van den koophandel, beperkingen, die een groot aantal kooplieden en handwerkers geruïneerd, en onlangs bloeiende districten in elende gedompeld hebben.

Als getrouwe en opregte onderdanen, en vertegenwoordigers der eerste Stad van uw Rijk, zijn wij doorbrongen van de levendigste smart aldus genoemde te worden, aan uwe K. H. onder het oog te brengen de valsche grondbeginselen en het slecht gedrag van uwe Ministers: doch wij zouden aan onzen openbaren pligt te kort komen, en dat oprecht karakter, op het welk wy ons, als vrije Britten verheffen, verzaken moeten, indien wij de waarheid konden ontveinzen, en in bedenking stonden, om onze overtuiging te verklaren, dat uwe vertrouwde raadslieden dit eertijds groot en bloeiend Ryk hebben gestort in eenen afgrond, uit welken het niet gered kan worden, dan door eene grondige hervorming, en door eene geheele verandering van onze inwendige administratie en van onze staatkunde naar buiten.

„ In eene crisis, die in staat is te beslissen over het grootste Rijk van onze en der verledene dagen, van een Rijk, aan het welk de voorzienigheid zoo onbegrijpelijk groote voordelen heeft verleend, zijn wij overtuigd, de verwyten van het vaderland, en de verachting der nakomelingschap te zullen verdienen, bijaldien wij nalaten konden aan uwe K. H. een getrouw tafereel te malen van des volks grieven, en hem onze lezendige bezorgdheid voor het wezijn en zelfs voor het aanwezen der Natie te kennen te geven. Wij smeecken u dus, uit uwen raad te willen verwilligen de ministers, die zich des volks vertrouwen onwaardig hebben gemaakt, en tot het bestuur te roepen, maar van beproefde en eikende

dont les principes de politique libérale soient appropriés au caractère éclairé de la nation, dont la sagesse et la fermeté soient proportionnés aux besoins du moment, et qui par leurs inclinations patriotiques soient portés à gagner l'affection du peuple, et enfin à opérer les réformes tant désirées dans la chambre des communes et dans toutes les branches de l'administration."

(*Suivent les signatures.*)

S. A. R. a répondu à cette adresse:

„ Je dois toujours être disposé à écouter avec attention les pétitions des sujets de S. M.

„ Je me repose entièrement et avec confiance sur la sagesse du parlement, qui est le grand-conseil de la nation, pour le redressement de tous les griefs dont ils peuvent se plaindre avec raison.

„ Etant intimement convaincu que le changement total que vous desirez dans le gouvernement intérieur et dans notre politique au dehors, ne serviroit qu'à accroître le danger contre lequel nous avons à lutter, je me manquerois à moi-même, et je trahirois les grands intérêts qui me sont confiés, si je ne perséverois avec fermeté dans les efforts qui me semblent les plus propres à défendre au-dehors les justes droits de la nation, et à conserver notre constitution intérieure dans son intégrité. Ces efforts ne peuvent être que couronnés du succès, s'ils sont soutenus par le zèle et la loyauté des sujets de S. M., dans lesquels je mettrai toujours la plus grande confiance."

#### A V I S.

*Sur les Moyens de prévenir la Contagion et d'en arrêter les progrès.*

18 Avril 1812.

Dès le 15 messidor an 13 (4 juillet 1805), le Ministre de l'intérieur appela l'attention de MM. les Préfets sur la nécessité d'employer les fumigations d'acides minéraux comme *seul vrai préservatif éprouvé contre la contagion*, dont l'efficacité était démontrée par une longue expérience et reconnue par toutes les sociétés savantes. Depuis cette époque, les procédés ont été développés dans les éditions successives du *Traité de la désinfection de l'air*; dans les *Instructions des conseils de santé*, des *médecins en chef des armées*. Les observations des succès qu'on en a obtenus, ont été publiées dans les recueils périodiques, tels que les *Annales de chimie*, la *Bibliothèque médicale*, &c., et par extrait dans quelques journaux. Ces ouvrages ne se trouvant pas entre les mains de tous ceux qui seraient dans le cas de les consulter, on a pensé qu'il pourrait être utile d'y suppléer par une notice très-courte des procédés, et néanmoins suffisante pour en diriger l'application.

*Flacons portatifs désinfectans.* Ces flacons se trouvent tout préparés dans plusieurs pharmacies et chez quelques ingénieurs en instrumens. Il suffit de les ouvrir pendant quelques minutes, pour donner issue au gaz désinfectant et préservatif. Lorsqu'après un usage répété, ils n'en fournissent plus, on les rétablit dans leur premier force en y remettant pour la valeur de quelques centimes de sel marin, d'oxide de manganèse et d'acide sulfurique (huile de vitriol du commerce). Les

braafheid, wier vrije staatkundige beginselen stroken met het karakter eener verlichte natie, wier wijsheid en standvastigheid aan de behoeften van het oogenblik geëvenredigd zijn, en die door hunne vaderlandlievende neigingen, geschikt zijn, om de genegenheid des volkste winnen en ten laatste de hervormingen daar te stellen, die in de kamer der gemeente en in alle takken van bestuur zoo zeer wordt verlangd.

Z. K. H. heeft op dit adres grandwoord:

„ Ik moet altijd gereed zijn om de verzoeken van Z. M. onderdanen aan te hooren.

„ Ik verlaat mij geheel en met vertrouwen op de wijsheid van het Parlement, het welk de groote Raad der Natie is, ter herstelling van alle grieven, waarover zij zich met reden beklagen kunnen.

„ Vastelijk overtuigd zijnde, dat de geheele verandering welke gijl. verlangt in het inwendige bestuur, en in onze staatkunde naar buiten, tot niets anders dienen zou dan om het gevaar, met het welk wij te worstelen hebben te vermeederen, zou ik aan mij zelven te kort komen en de groote belangen, aan mij toevertrouwd, verraden indien ik niet met standvastigheid volhardde in de pogingen, die mij het meest geschikt voorkomen, om de regmatige regten der natie naar buiten te handhaven, en onze inwendige Constitutie ongeschonden te bewaren. Deze pogingen kunnen niet anders dan eenen goeden uitslag hebben, wanneer zij ondersteund worden door den ijver en de opregtheid der onderdanen van Z. M. waarop ik steeds het allergrootste vertrouwen stellen zal.

#### B E R I G T.

*Wegens de midde en om besmetting voor te komen, en den voortgang daarvan te stuiten.*

18 April 1812.

Reeds op den 15 Messidor van het 13e Jaar (4 Julij 1805.) bepaalde de Minister van Binnenlandsche Zaken de aandacht der Heeren Prefekten op de noodzakelijkheid, om het rooken met minerale zuren te bezigen als eenig wezenlijk behoedmiddel bevonden tegen besmetting, welke werking door eene langdurige ondervinding bewezen en door alle geleerde genoodschappen als zoodanig erkend is. Zints dit tijdvak is het geen in dezen in acht genomen is, omschreven en breeder ontwikkeld in de onderscheidene uitgaven van de verhandeling over het zuiveren der lucht van de besmetting en in de instructien der Raad van gezondheid en Officieren van gezondheid bij de armeën. De opgemerkte goede uitslag, die men daarvan heeft ondervonden, is in maandwerken, gelijk de *Annalen der Chimie en Medische Bibliotheek* aan deze bekendgemaakt en zelfs, bij extracten van dien, in eenige dagbladeren; Deze werken echter niet voorhanden zijnde bij alle diegenen, welke in het geval mogten zijn van die te moeten raadplegen zoo heeft men gedacht, dat het nuttig zijn kan daarin te voorzien, door een zeer kort bericht van de handelwijzen, die echter voldoende zijn zou, om er de toepassing van te rigten.

*Luchtzuiverende zak flacons.* Deze flacons zijn in verschillende Apotheken, en bij sommige instrument-makers voorhanden; Het is voldoende, dezelve echnige oogenblikken te openen, op dat zich de verzuiverende en besmetting benemende lucht verspreide. Wanneer dezelve, na een herhaald gebruik, geene zoodanige lucht meer opleveren, herstelt men ze in hun eerste kracht en voor slechts eenige centime zeezout, manganesium en zwavelzuur, (gewone vitrioololie) bij doende. De ge-

officiers de sante, obligés de fréquenter les hôpitaux, prisons, &c., devraient toujours en être munis pour leur propre sûreté.

Les appareils permanens de désinfection sont destinés à servir plus long-temps et à produire de plus grands effets; il s'en trouve également de tout faits dans les grandes pharmacies et chez les ingénieurs (1), qui livrent en même temps un imprimé sur la manière de s'en servir et de leur rendre toute leur activité. Ces appareils peuvent suffire dans des chambres où il n'y a qu'un petit nombre de malades, et même servir plusieurs années lorsqu'il n'y a ni fièvre contagieuse qui oblige de les ouvrir tous les jours, ou même plusieurs fois par jour. La facilité avec laquelle on élève et on abaisse l'obturateur, au moyen d'une vis, en rend l'usage très-commode.

Les fumigations en vaisseaux ouverts ont une destination d'un plus grand intérêt, car, comme l'ont très-bien remarqué M. Alibert dans son Traité des fièvres pernicieuses MM. Geoffroy et Nysten, dans le Compte rendu en 1809 par la commission envoyée à Limoges, et sur la ligne de passage des prisonniers espagnols, M. Estribaud, dans son Mémoire sur leur traitement à Ca cassonne, et MM. Thénart et Cluzel, dans leur Rapport sur les préservatifs employés dans l'île de Walcheren, ce serait s'abuser que de croire que de simples appareils, tels que ceux précédemment indiqués, puissent désinfecter de vastes salles où les malades sont encombrés, où ils arrivent déjà la plupart atteints au dernier degré, où les miasmes contagieux se renouvellent et s'accablent à tous les instans.

Il est donc nécessaire de recourir, dans ce cas, à de grandes fumigations en vaisseaux ouverts. Heureusement ce sont celles qu'il est le plus aisé de pratiquer sans préparation et aux moindres frais, au moment du besoin. La seule distinction à observer dans les procédés, indépendamment des proportions relatives à la grandeur de l'espace, est celle que commande la différence des salles vides et des salles actuellement occupées.

1.° S'agit-il de purifier, par exemple, une salle de 13 mètres sur 6. 5 (40 pieds de longueur sur 20 de largeur), dans laquelle auront séjourné des malades, et qui sera complètement évacuée? On met dans une grande capsule ou autre vase de terre, un mélange composé de

	Déagr.	Onces.	
Sel commun . . . . .	30.	10.	} environ.
Oxide noir de manganèse, en poudre . . . . .	6.	2.	
Le vase mis en place, on y verse, acide sulfurique . . . . .	25.	8.	

On ferme les portes et fenêtres, et l'on ne rentre qu'après dix ou douze heures.

On conçoit que ces doses doivent être réduites ou au contraire en proportion de l'espace à désinfecter, ou même, à un certain point, à raison de l'intensité de l'infection, ou du caractère plus ou moins grave de la contagion.

(1) M. Dumotier, rue du Jardinot, N.° 12, en fait journellement des envois

zondheids beamtten, verplicht om de hospitalen, de gevangenissen enz. te bezoeken, behoorden daarvan steeds voor hunne eigene gezondheid voorzien te zijn.

De bestendige toebereidzelen tot Luchtzuivering, zijn bestemd, om langer te dienen, en grootere uitwerkzelen voort te brengen, ook daarvan vindt men er geheel gereed in de groote Apotheken en bij de Instrumentmakers (1), welke daarbij tevens een gedrukt berigt voegen nopens de wijze, om er zich van te bedienen, en er al derzelve werking aan te geven. Deze toebereidzelen mogen voldoen in kamers, alwaar slechts een klein aantal zieken zich bevindt en zelfs verscheiden jaren dienen, wanneer er noch aanstekende ziekte, noch besmettende koorts heerscht, welke noodzakelijk maakt dezelve dagelijks, of zelfs verscheiden keren op een dag te openen. De gemakkelijkheid waarmede men de schroef hoger of lager schuift, maakt het gebruik er van zeer geschikt. De berookingen met open vaten hebben eene belangrijker bestemming want, gelijk de Heer Alibert zeer wel in zijne verhandeling over de schadelijke koortsen de Heeren Geoffroy en Nysten in het, in 1809 door de na Limoges gezonden commissie gedaan verslag mitsgaders over de doortogtslinie van de spaansche gevangenen de Heer Estribaud in zijne memorie over hunne behandeling te Carcassone en de Heeren Thénard en Cluzel, in hun rapport over de behoedmiddelen op het eiland Walcheren in het werk gesteld, te reet hebben aangemerkt dwaalt men, wanneer men geloofst dat eenvoudige bereidingen zoodanig als die men hier voren heeft aangeduid, de lucht kunnen zuiveren, in uitgestrekte zalen, alwaar de zieken zijn opgehoopt, waarin zij reeds grotendeels tot den hoogsten graad met ziekte besmet, komen, alwaar de smetstof ieder oogeblik zich vernieuwt en ophoopt.

In dit geval is het dus noodzakelijk tot groote berookingen in open vaten, toevlugt te nemen, gelukkiglijk zijn het dezulke, welke men het gemakkelijkst, zonder toebereiding, en met de minste kosten, op het oogenblik van noodzakelijkheid, kan in het werk stellen. Het eenig onderscheid in de behandelingen in acht te nemen buiten en behalven de evenredigheden, betrekkelijk de uitgestrektheid der ruimte is die, welke het verschil der ledige en der werkelijk bezette zalen gebiedt.

1.° Is het bijvoorbeeld zake, om eene zaal van 13 mètres lang en 6 a 5 breed (40 voeten lengte en 20 breedte) waarin zieken hun verblijf gehouden hebben, en die volkomen ingeruimd is te zuiveren? Dan doet men in een groote vaas of andere aarde pot een mengsel bestaande in:

	Decagr.	Onces.	
Gewoon zout . . . . .	36.	10.	} ongeveer
Zwart manganesium oxide, in Poeder . . . . .	6.	2.	
De pot op de bestemde plaats zande, giet men er zwavelzuur op . . . . .	25.	8.	

Men sluit de deuren en vensters en doet het vertrek niet dan tien of twaalf uren daarna weder open.

Men begrijpt dat deze hoeveelheden geringer of grooter moeten genomen worden, naar gelang der te zuiveren ruimte, of zelfs tot eene zekere hoogte, naar mate van de uitgestrektheid der besmetting of van den meerder of minder gewigtigen aard der besmetting.

(1) M. Dumotier, rue du Jardinot N.° 12 verzendt dezelve dage liks.

L'acide sulfurique est connu dans le commerce sous le nom d'*huile de vitriol*.

L'oxide de manganèse se trouve dans les pharmacies et chez tous les droguistes, qui le fournissent en pierre aux verreries, aux potiers de terre vernissée, &c.; il suffit qu'il soit grossièrement pulvérisé. Si l'on ne pouvait se procurer à temps ce minéral, les fumigations faites avec le sel commun et l'acide sulfurique ne devraient pas pour cela être négligées; leur action serait seulement moins prompte et moins énergique.

2.° Dans les salles actuellement remplies de malades et fréquentées par les gens de service, on prévient tout excès qui pourrait les incommoder, en rendant successif le dégagement du gaz désinfectant, sauf à répéter les opérations pour arriver au point de saturation des émanations contagieuses. Il suffit pour cela de régler plus exactement les doses du mélange de sel et de manganèse que l'on met dans les capsules, en de ne verser dessus l'acide sulfurique qu'après l'avoir étendu de partie égale d'eau. (Ce mélange d'acide et d'eau doit être fait d'avance et par parties, d'intervalle en intervalle, pour éviter une accumulation subite de chaleur qui pourrait briser les vaisseaux.)

Si l'on était embarrassé pour régler les doses, on pourrait adopter la méthode introduite par M. le professeur *Chaussier* dans plusieurs grands hospices. Elle consiste à promener dans les salles une capsule dans laquelle on a mis le mélange de sel et de manganèse. Un homme de service la porte d'une main fixée sur un support; il tient dans l'autre un flacon contenant l'acide sulfurique délayé, dont il verse de temps en temps quelques gouttes dans la capsule. La sensation qu'il en reçoit lui fait juger sûrement quand les vapeurs se ralentissent et quand elles commencent à être en excès.

On avait d'abord employé le feu dans ces opérations; il est reconnu qu'elles se font tout aussi bien à froid, et qu'en plaçant la capsule sur un réchaud, ce que l'on gagnerait par une décomposition plus complète des matières, ne pouvait entrer en compensation des embarras qui en résulteraient.

\* \* Le ci-devant Receveur de l'impôt foncier, arrondissement de Lochem, porte par la présente à la connaissance de ceux des contribuables à l'impôt foncier, qui n'ont pas encore fait la liquidation des édifices, que S. E. M. le conseiller d'Etat, Intendant général des Finances et du Trésor impérial en Hollande, a arrêté par son arrêt du 30 Mars 1812 N° 302, portant changement à son arrêt du 30 Novembre 1811 N° 33.

Que les contributions directes des propriétés non cultivées, pour l'année 1812, seront admises comme la taxe finale de l'impôt foncier des terres;

Qu'en conséquence les propriétaires qui doivent encore l'impôt sur leurs édifices joint aux terres, ayant auparavant été comprises dans une seule et même taxe, seront tenus de produire les preuves valables des sommes auxquelles les terres, dont conjointement avec les maisons y appartenantes, ils ont payé la taxe par anticipation

Het zwavelzuur is in den handel bekend onder den naam van vitrioololie. Men kan het oxide van manganesium bij de Apothekers en Drogisten vinden, die het in den vorm van steen aan de glasblazerijen, aan de Pottebakkers van verglaasde aarde potten enz. verkopen het is voldoende dat hetzelfde ruwelijk fijn gestoten is, Indien men zich in tijds die delfstof niet kon bezorgen zoo moesten daarom de berookingen, die met gemeen zout, en zwavelzuur geschieden, niet verwaarloosd worden, derzelver werking zou slechts minder spoedig en minder krachtig zijn.

2.° In de werkelijk met zieken vervulde zalen, welke door de dienstboden dikmaals bezocht worden, komt men alle uitersten die hen zou kunnen hinderen, voor door de ontwikkeling van het pest verdrijvende gaz, opvolgelyk te maken, onverminderd dat men de bewerkingen kan herhalen, om genoegzaam de pest-uitwaasmingen te verdrijven, daartoe is het voldoende om de hoeveelheid, van het mengsel van zout en manganesium dat men in de potten doet, naauwkeuriger te regelen, en om het zwavelzuur er niet op te gieten, dan na het met eene gelijke hoeveelheid water aangemengd te hebben. (Dit mengsel van zwavelzuur en water moet vooraf en bij gedeelten, van tijd tot tijd geschieden, om eene al te plotzelyke opeenhoping van warmte te vermijden welke de potten zou kunnen doen springen).

Indien men verlegen was met het regelen der hoeveelheden, dan zou men de door den Professor *Chaussier* in verscheiden groote gasthuizen ingevoerde handelwijze kunnen aannemen. Deze bestaat daarin, om eene pot in dewelke men het mengsel van het zout en de manganesium gedaan heeft in de zalen te doen rondragen. Een dienstbode houdt het, aan het einde van eene stut met de eene hand vast, in de andere houdt hij eene flesch, waarin ontbonden zwavel-zuur is, waarvan hij van tijd tot tijd eenige druppels in de pot werpt. Het gevoel, dat hem zulks verwekt, doet hem zeker oordelen, wanneer die dampen verminderen, of wanneer zij buitensporig worden.

Men had in het eerst vuur bij de bewerkingen gebruikt, het is bekend, dat dezelve even zoo goed koud geschieden, en dat indien men de pot op een komfoor plaatst, hetgeen men door eene vollediger ontbinding der stoffen zou winnen, niet in vergelyking zou komen, met de zwarigheden die er uit zouden ontstaan.

\* \* De Gewezen Ontvanger der Verponding in het Arrondissement Lochem, brengt hier mede ter kennis van zodanige contribuabelen in het middel der Verponding, de welke de Liquidatie wegens de Gebouwen, nog niet hebben gedaan, dat Z. E. De Heere Staatsraad Intendant General der Financien, en der Keizerlyke Schatkist in Holland, met alteratie van Hoogstd. Besluit van den 30 November 1811 N° 302, bij besluit van den 30 Maart 1812 N° 33, heeft bepaald:

Dat de Directe lasten der onbebouwde Eigendommen, over 1812, zullen worde geadopteerd als de finale aanslag van de Verponding der Landerijen.

Dat diensvolgens de Eigenaren welke wegens hunne Gebouwen met Landerijen verbonden en voorheen in één aanslag begrepen geweest, als nog moeten Liquideeren, valabe bewyzen zullen moeten overleggen tot welke sommen die Landerijen, van welke zij tegelyk met de daarbij behoorende Gebouwen de anticipatie over de Ja-

pour les années 1806, 1807 et 1808, ont été taxées séparément par suite de la répartition de l'impôt foncier dernièrement faite.

Que la somme ainsi répartie sur les Terres, sera admise comme la taxe finale des dite Terres, et sera déduite des sommes, dont il conste par les quittances que les propriétaires ont fourni le paiement anticipé pour les dites années, et le surplus de ces quittances sera reçu pour la somme, qui a été payée pour l'anticipation, et ainsi admise avec reçu de ces quittances en déduction de la liquidation ou si ce surplus surpasse la taxe des édifices il sera restitué aux propriétaires.

Qu'au reste en cas que la dite nouvelle répartition des Terres passe le montant des quittances de l'anticipation, le paiement se fera de toute la taxe des édifices d'après la matrice des trois susdites années.

C'est pourquoi lui Receveur invite et appelle tous ceux des propriétaires, qui n'ont pas encore fait la liquidation de leurs édifices pour les années 1806, 1807, et 1808, à la faire au plutôt dans les quatre semaines à compter de la date de la présente, à son Bureau à Winterswijk.

Winterswyk le 12 Mai 1812.

Le ci-devant Receveur susdit.

H. W I L L I N K Az.

\* \* H. C. A. THIEME à Zutphen, vient d'imprimer très proprement et debite à un prix modique, Registre civique, Registre d'indication-générale, Registre et Listes de nuit pour les traiteurs, Registres pour les frippiers, les fourbisseurs et pour les débitans de poudre à canon etc. etc., Modèles pour les matrices des contributions foncières, personnelles, de portes et fenêtres etc., Taxes établies sur les Bestiaux, Billets pour demander des passeports; Billets de permissions de Baptême et d'enterrement; toute sorte de têtes de lettres; Bordereaux pour y inscrire des Obligations sur timbre de 25 centimes; Mandats sur du papier timbré ou libre; Budgets pour M. M. les Maires etc. ainsi que tous les codes français et hollandais. Nommé débitant de cartes à jouer, il prévient le public qu'on peut les avoir chez lui avec le nouveau timbre.

\* \* Mon cher Epoux JOHANNES HARENBERG, décéda aujourd'hui, après une Union Conjugale, de 7 ans, à une maladie de peu de jours, à l'âge de 35 ans, ce qui m'a fait fort douloureusement.

Harderwyk le  
10 Mai 1812.

ELSINA HERMINA VAN DAALEN.  
Veuve J. HARENBERG.

L'Apothécaire sera continuée par la veuve qui espère de mériter par un bon service la recommandation de ses Protecteurs.

re 1806, 1807 en 1808 hebben betaald, bij de onlangs gedane repartitie der Verponding, alnu afzonderlijk zijn gesteld.

Dat de over de Landerijen alzo gerepartieerde Som zal worden aangenomen als de finale aanslag der Landerijen, en zal worden afgetrokken van de Sommen welke door die Land-Eigenaren bij quitantie zal blijken te zijn geanticipeerd over de meergemelde jaaren, en het meerdere het welk de quitantien worden bevonden te bedragen, zal gehouden worden voor de Som welke voor de anticipatie der Gebouwen is betaald en alzo met intrekking van die quitantien in mindering der Liquidatie worden aangenomen, of, voor zoo ver mee der als den aanslag der Gebouwen bedraagt aan de Eigenaars gerestitueerd.

Terwijl voorts ingevalle de nu nieuwlijks gedane aanslag der Landerijen meergemeld meerder zoude mogen bedragen, als de quitantien van anticipatie renderen, dat als dan de betaling van de geheele aanslag der Gebouwen volgens het quohier over de drie gemelde Jaren zal moeten geschieden. Wien ten gevolge Hij Ontvanger zodanige Eigenaren, dewelke de Liquidatie, over de Jaren 1806, 1807 en 1808 van hunne Gebouwen nog niet hebben volbragt worden geinviteerd en opgeroepen, dezelve alnu ten spoedigsten, en wel uiterlijk binnen vier weken na dato dezer ten zijnen Kantoren te Winterswijk, te effectueeren.

Winterswijk den 12 Mei 1812.

De Gewezen Ontvanger voornoemd.

H. W I L L I N K Az.

\* \* H. C. A. THIEME te Zutphen, heeft zeer netjes gedrukt en debiteert tegen eenen matigen prijs, Registre Civique, generaal indicateur Register, Registers en Nachtlinten voor Logementhouders, Registers voor de Uitdragers, Geweermakers, Busknidverkoopers enz. Modèles pour les matrices des contributions foncières, personnelle, de portes et fenêtres, enz., Taxes établi sur les Bestaux; aanvrage billetten om Paspoorten; Permissie-Billetten tot Doopen, dito Begraeven van Lijken, allerlei Hoofden van Brieven; Bordereaux ter Inschrijving van Obligatien op Zegels van 25 centimes; Mandaten; zoo wel op gezegeeld als ongezegeeld papier, Budgets voor de Heeren Maires enz. — Voorts alle Hollandche en Fransche Wetboeken; en aangesteld zijnde als Debitant in Speelkaarten, verwittigt hij het publick, dat dezelve bij hem met den nieuwen Stempel te bekomen zijn.

\* \* Mijn geliefde Echtgenoot JOHANNES HARENBERG, overleed heden tot mijne bittere droefheid, na een genoeglijke Echtverbintenis van 7 Jaaren, aan eene ziekte van weinige dagen, in den ouderdom van 35 Jaaren,

Harderwyk den 10 Mei 1812.  
ELSINA HERMINA VAN DAALEN,  
Wed. J. HARENBERG.

De Apotheek zal door de Wed. gecontinueerd worden, verzoekende de voortdurende accommodatie van hare belangstigers, onder belofte van een goede bediening.